



Spezialangebot – Schifffahrt und Besuch des Heimat- und Rebbaumuseums Spiez

Geniessen Sie auf einer Schifffahrt von Interlaken West oder von Thun bis nach Spiez das herrliche Bergpanorama sowie die malerischen Dörfer rund um den Thunersee. Anlässlich einer Führung durch das Heimat- und Rebbaumuseum Spiez erfahren Sie Interessantes über einen alten Bauern-Haushalt, eine Küferwerkstatt sowie zu den Arbeiten in den Rebbergen. Ein feines Apéritif rundet den Besuch im Museum ab.

CHF 31.– (2. Klasse), CHF 43.– (1. Klasse)

Im Preis inbegriffen:

- Schifffahrt auf obengenannten Strecken
- Eintritt und Führung im Heimat- und Rebbaumuseum
- Kleiner Apéritif

Hinweise:

- Buchbar von Montag bis Samstag vom 7. Mai bis 20. Oktober 2012
- Keine Reduktion auf andere Vergünstigungen (GA / Halbtax-Abo / Juniorcard / Swissscard)
- Mindestteilnehmerzahl: 15 Personen
- Preisänderungen vorbehalten (inklusive 8% MwSt.)

Preisbeispiele ab 10 Personen Schifffahrt

Ihren Ausflugsideen sind keine Grenzen gesetzt. Und übrigens: Die Aussicht auf das Berner Oberland ist in allen Preisen inbegriffen.

	Einfach 2. Klasse	Retour 2. Klasse
Brienzersee		
Interlaken Ost–Brienz	CHF 22.40	CHF 38.40
Interlaken Ost–Giessbach	CHF 17.60	CHF 29.60
Brienz–Iseltwald	CHF 13.—	CHF 22.40
Brienz–Giessbach	CHF 8.—	CHF 13.60

	Einfach 2. Klasse	Retour 2. Klasse
Thunersee		
Thun–Spiez	CHF 15.40	CHF 26.40
Thun–Interlaken West	CHF 32.—	CHF 54.40
Interlaken West–Spiez	CHF 20.—	CHF 34.40
Interlaken West – Beatus- höhlen	CHF 10.40	CHF 17.60

Jede 10. Person fährt gratis.

Offre spéciale – Croisière en bateau avec visite du Musée du patrimoine et de la vigne

Lors d'une croisière en bateau depuis Interlaken West ou depuis Thounes jusqu'à Spiez, appréciez le panorama magnifique des Alpes bernoises ainsi que les villages pittoresques tout autour du lac de Thounes. Lors d'une visite guidée à travers le Musée du patrimoine et de la vigne à Spiez, vous en saurez plus sur une ancienne habitation paysanne, un tunnelier, ainsi que sur les travaux de la vigne. Un apéro terminera la visite au Musée du patrimoine et de la vigne.

CHF 31.– 2^{ème} classe, CHF 43.– 1^{ère} classe

Compris dans le prix:

- Croisière en bateau sur les trajets ci-dessus
- Entrée et visite guidée au Musée du patrimoine et de la vigne
- Petit Apéro

Indications:

- Offre valable du lundi au samedi, du 7 mai au 20 octobre 2012
- Pas de réduction sur les autres avantages de prix (AG / abo demi-prix / carte junior / Swissscard)
- Participation minimum: 15 personnes
- Sous réserve de modification des prix (TVA 8% incluse)

Exemples de prix à partir de 10 personnes Croisières en bateau

Il n'y a pas de limites à vos idées d'excursion. Et en supplément: La vue magnifique sur les montagnes de l'Oberland Bernois, comprise dans tous les prix.

	Simple-course 2 ^{ème} classe	Aller-retour 2 ^{ème} classe
Lac de Brienz		
Interlaken Ost–Brienz	CHF 22.40	CHF 38.40
Interlaken Ost–Giessbach	CHF 17.60	CHF 29.60
Brienz–Iseltwald	CHF 13.—	CHF 22.40
Brienz–Giessbach	CHF 8.—	CHF 13.60

	Simple-course 2 ^{ème} classe	Aller-retour 2 ^{ème} classe
Lac de Thounes		
Thun–Spiez	CHF 15.40	CHF 26.40
Thun–Interlaken West	CHF 32.—	CHF 54.40
Interlaken West–Spiez	CHF 20.—	CHF 34.40
Interlaken West – Beatus- höhlen	CHF 10.40	CHF 17.60

Chaque dixième personne voyage gratuitement.

Ausflugsziele Brienzersee und Thunersee



- 1 Brienz Rothorn:** www.brienz-rothorn-bahn.ch
- Älteste Dampfzahnradbahn der Schweiz.
- *Le plus ancien chemin de fer à crémaillère à traction vapeur de Suisse.*

- 2 Freilichtmuseum Ballenberg:** www.ballenberg.ch
- Jahrhundertalte Gebäude aus der ganzen Schweiz.
- *Bâtiments plus que centenaires de toute la Suisse.*

- 3 Grandhotel Giessbach:** www.giessbach.ch
- Historische Hotelresidenz über dem Brienzersee.
- *Résidence hôtelière romantique au dessus du lac de Brienz.*

- 4 Jobin:** www.jobin.ch
- Meisterhafte Holzbildhauerei.
- *Sculptures sur bois, créées par mains de maître.*

- 5 Wanderweg Iseltwald – Giessbach**
- Eine Wanderung für Junge und Junggebliebene entlang des wildromantischen Ufer des Brienzersees.
Dauer ca. 2 Stunden.

- Le sentier des berges Iseltwald – Giessbach**
- *Une randonnée pour jeunes et moins jeunes le long des berges sauvages et romantiques du lac de Brienz. Durée environs 2 heures.*

- 6 Niederhorn:** www.niederhorn.ch
- Fantastische Aussicht und intakte Natur- und Tierwelt.
- *Panorama fantastique, avec une flore et une faune restées intactes.*

BLS AG, Schifffahrt

Lachenweg 19, Postfach
CH-3601 Thun

Tel. +41 (0)58 327 48 11

Fax +41 (0)58 327 48 12

schiff@bls.ch

www.bls.ch/schiff

Buts d'excursions autour des lacs de Brienz et de Thounes

- 7 Stockhorn:** www.stockhorn.ch
- Aussicht auf Berner Mittelland sowie Thuner- und Brienzersee.
- *Vue imprenable sur le Mittelland Bernois ainsi que sur les lacs de Thounes et de Brienz.*

- 8 Niesen:** www.niesen.ch
- 360° Panorama über das ganze Berner Oberland.
- *Vue panoramique de 360 degrés par dessus l'Oberland Bernois.*

- 9 Beatushöhlen:** www.beatushoehlen.ch
- Imposante, in Millionen von Jahren entstandene Tropfsteinhöhlen.
Grottes de Saint-Béat
- *Grottes féériques, vieilles de plusieurs millions d'années.*

- 10 Schlösser Hünegg, Oberhofen Spiez und Thun:** www.thunersee.ch
- Rund um den Thunersee gibt es viele Schlösser und Museen.

- Vestiges des temps anciens autour du lac de Thounes**
- Châteaux, vieilles églises et nombreux musées tout autour du lac de Thounes.

- 11 Heimat- und Rebbaumuseum Spiez:** www.museum-spiez.ch
Musée du patrimoine et de la vigne

- 12 Uferpromenade von Spiez nach Faulensee**
- Romantischer, rollstuhl- und kinderwagengängiger Fussweg entlang des Thunersees. Dauer ca. 1 Stunde.

- Chemin des berges de Spiez à Faulensee**
- Chemin pédestre facilement praticable avec poussette et fauteuil roulant, le long des berges du lac de Thounes. Durée env. 1 heure.

Schiffsrestauration Thunersee Gastronomie sur le lac de Thounes

SV (Schweiz) AG
Schiffcatering Thunersee
Lachenweg 19, Postfach
CH-3601 Thun

Tel. +41 (0)33 334 52 34
Fax +41 (0)33 334 52 35
schiffcatering.thunersee@sv-group.ch
www.sv-group.ch/schiff

Schiffsrestauration Brienzersee Gastronomie sur le lac de Brienz

Gastro Lac AG
Lanzenen 1
CH-3800 Interlaken

Tel. +41 (0)33 823 02 22
Mobile +41 (0)79 422 90 79
Fax +41 (0)33 823 02 23
info@gastro-lac.ch
www.gastro-lac.ch



Schifffahrt
Berner Oberland



Gruppenausflüge Excursions pour groupes 2012

Thuner- und Brienzersee
Lacs de Thounes et de Brienz

Unsere attraktiven Angebote für Gruppen, Wiederverkäufer und Vereine. Kombinieren Sie eine Schifffahrt mit dem Besuch der schönsten Ausflugsziele und einem kulinarischen Erlebnis.

Nos offres attrayantes pour groupes, revendeurs et associations. Combinez une croisière en bateau, avec la visite des plus beaux buts d'excursion et les saveurs culinaires qui s'imposent.

Ablegen. Aufleben.



Spezialangebot Schiffahrt und Mittagessen

Panorama und Kulinarik vereinen sich bequem über den Mittag. Kombinieren Sie ein feines Mittagessen mit einer Fahrt über den See.

Brienzersee

Auf den Strecken

Interlaken Ost – Brienz

ab: 12.07 Uhr / an: 13.20 Uhr – Kurs 67
(13. Mai – 21. Oktober 2012)

Brienz – Interlaken Ost

Das Mittagessen kann bereits ab 13.30 Uhr auf dem Schiff im Hafen Brienz eingenommen werden.

ab: 14.40 Uhr / an: 15.53 Uhr – Kurs 68
(13. Mai – 21. Oktober 2012)

CHF **37.–** 2. Klasse, CHF **43.–** 1. Klasse

Thunersee

Auf den Strecken

Thun – Interlaken West

ab: 11.40 Uhr / an: 13.49 Uhr – Kurs 13
(6. April – 12. Mai 2012 und
17. September bis 11. November 2012)

Interlaken West – Thun

ab: 11.10 Uhr / an: 13.20 Uhr – Kurs 8
(13. Mai – 21. Oktober 2012)

ab: 12.10 Uhr / an: 14.20 Uhr – Kurs 10
(6. April – 21. Oktober 2012)

CHF **41.–** 2. Klasse, CHF **47.–** 1. Klasse

Im Preis inbegriffen:

- Schiffahrt auf obengenannten Strecken
- 3-Gang Spezial-Menu

Hinweise:

- Keine Reduktion auf andere Vergünstigungen (GA / Halbtax-Abo / Juniorcard / Swisscard)
- Mindestteilnehmerzahl: 10 Personen
- Preisänderungen vorbehalten (inklusive 8% MwSt.)
- Dieses Spezialangebot gilt ausschliesslich für Wiederverkäufer und Vereine.

Offre spéciale Croisière et repas de midi

Savourer et admirer. Combinez votre repas de midi avec une magnifique croisière sur le lac.

Lac de Brienz

Sur les trajets suivants

Interlaken Ost – Brienz

dp: 12h07 / ar: 13h20 – cours 67
(13 mai – 21 octobre 2012)

Brienz – Interlaken Ost

Le repas de midi peut déjà être servi à partir de 13h30 sur le bateau au port de Brienz.

dp: 14h40 / ar: 15h53 – cours 68
(13 mai – 21 octobre 2012)

CHF **37.–** 2^{ème} classe, CHF **43.–** 1^{ère} classe

Lac de Thoune

Sur les trajets suivants

Thun – Interlaken West

dp: 11h40 / ar: 13h49 – cours 13
(6 avril – 12 mai 2012 et
17 septembre – 11 novembre 2012)

Interlaken West – Thun

dp: 11h10 / ar: 13h20 – cours 8
(13 mai – 21 octobre 2012)

dp: 12h10 / ar: 14h20 – cours 10
(6 avril – 21 octobre 2012)

CHF **41.–** 2^{ème} classe, CHF **47.–** 1^{ère} classe

Compris dans le prix:

- croisière en bateau sur les trajets susmentionnés
- Menu spécial à trois plats

Indications:

- Pas de réductions supplémentaires sur les facilités de voyages (AG / abo demi-prix / carte juniors / Swisscard)
- Nombre minimum de participants: 10 personnes
- Modifications de prix réservées (8% TVA comprise)
- Cette offre spéciale n'est valable que pour les revendeurs et les associations.

Spezialangebot Schiffahrt mit Kaffee und Kuchen

Versüssen Sie sich eine gemütliche Schiffahrt mit Kaffee und Kuchen... Aussicht auf die herrliche Bergwelt inbegriffen.

Brienzersee

Auf den Strecken

Interlaken Ost – Brienz

ab: 14.07 Uhr / an: 15.20 Uhr – Kurs 69
(13. Mai – 21. Oktober 2012)

ab: 16.07 Uhr / an: 17.20 Uhr – Kurs 73
(16. Juni – 16. September 2012)

Brienz – Interlaken Ost

ab: 14.40 Uhr / an: 15.53 Uhr – Kurs 68
(13. Mai – 21. Oktober 2012)

ab: 17.40 Uhr / an: 18.53 Uhr – Kurs 74
(16. Juni – 16. September 2012)

CHF **24.–** 2. Klasse, CHF **30.–** 1. Klasse

Thunersee

Auf den Strecken

Thun – Merligen – Thun (Rundfahrt)

ab: 14.40 Uhr / an: 17.16 Uhr – Kurs 117+118
(9. Juli – 26. August 2012)

Thun – Interlaken West

ab: 15.40 Uhr / an: 17.49 Uhr – Kurs 19
(13. Mai – 21. Oktober 2012)

Interlaken West – Thun

ab: 14.10 Uhr / an: 16.20 Uhr – Kurs 14
(6. April – 11. November 2012)

CHF **26.–** 2. Klasse, CHF **32.–** 1. Klasse

Im Preis inbegriffen:

- Schiffahrt auf obengenannten Strecken
- 1 Tasse Kaffee oder Tee und 1 Stück Kuchen

Hinweise:

- Keine Reduktion auf andere Vergünstigungen (GA / Halbtax-Abo / Juniorcard / Swisscard)
- Mindestteilnehmerzahl: 10 Personen
- Preisänderungen vorbehalten (inklusive 8% MwSt.)
- Dieses Spezialangebot gilt ausschliesslich für Wiederverkäufer und Vereine.

Offre spéciale Croisière avec café et gâteau

Croisière agréable d'après-midi avec café et gâteau, y compris la magnifique toile de fond des montagnes environnantes.

Lac de Brienz

Sur les trajets suivants

Interlaken Ost – Brienz

dp: 14h07 / ar: 15h20 – cours 69
(13 mai – 21 octobre 2012)

dp: 16h07 / ar: 17h20 – cours 73
(16 juin – 16 septembre 2012)

Brienz – Interlaken Ost

dp: 14h40 / ar: 15h53 – cours 68
(13 mai – 21 octobre 2012)

dp: 17h40 / ar: 18h53 – cours 74
(16 juin – 16 septembre 2012)

CHF **24.–** 2^{ème} classe, CHF **30.–** 1^{ère} classe

Lac de Thoune

Sur les trajets suivants

Thun – Merligen – Thun (circuit)

dp: 14h40 / ar: 17h16 – cours 117+118
(9 juillet – 26 août 2012)

Thun – Interlaken West

dp: 15h40 / ar: 17h49 – cours 19
(13 mai – 21 octobre 2012)

Interlaken West – Thun

dp: 14h10 / ar: 16h20 – cours 14
(6 avril – 11 novembre 2012)

CHF **26.–** 2^{ème} classe, CHF **32.–** 1^{ère} classe

Compris dans le prix:

- croisière en bateau sur les trajets susmentionnés
- 1 café ou thé et une part de gâteau/tarte

Indications:

- Pas de réductions supplémentaires sur les facilités de voyages (AG / abo demi-prix / carte juniors / Swisscard)
- Nombre minimum de participants: 10 personnes
- Modifications de prix réservées (8% TVA comprise)
- Cette offre spéciale n'est valable que pour les revendeurs et les associations.

Spezialangebot – NEU Sonnenuntergangsfahrt Thunersee Schiffahrt mit Abendessen

Was gibt es schöneres als auf dem See gemütlich in den Sonnenuntergang zu fahren und dabei nebst der speziellen Stimmung ein feines Abendessen zu geniessen?

Thunersee

Auf der Strecke

Interlaken West – Thun

ab: 18.10 Uhr / an: 20.20 Uhr – Kurs 20
(13. Mai – 21. Oktober 2012)

CHF **41.–** 2. Klasse, CHF **47.–** 1. Klasse

Im Preis inbegriffen:

- Schiffahrt auf obengenannter Strecke
- 3-Gang Spezial-Menu

Mögen Sie es gerne echt schweizerisch? Dann empfehlen wir Ihnen ein uriges Käsefondue-Menü. Zuschlag CHF **19.–**

Mittagsrundfahrt Thunersee «Lunch-Schiff»

Geniessen Sie für 1½ Stunden die Schönheiten der Thunerseeregion und lassen Sie sich ein sommerliches Mittagessen mit Grilladen schmecken.

Thunersee

Auf der Strecke

Thun – Thun (Rundfahrt)

ab: 12.10 Uhr / an: 13.40 Uhr / Schiff offen bis 14.10 Uhr
(Jeden Mittwoch vom 6. Juni – 26. September 2012)

CHF **38.–** (Rundfahrt inkl. Fitnessteller mit Grilladen)

Platzreservation: SV (Schweiz) AG, Tel. 033 334 52 34, schiffcatering.thunersee@sv-group.ch

Hinweise für beide Angebote:

- Keine Reduktion auf andere Vergünstigungen (GA / Halbtax-Abo / Juniorcard / Swisscard)
- Mindestteilnehmerzahl: 10 Personen
- Preisänderungen vorbehalten (inklusive 8% MwSt.)
- Dieses Spezialangebot gilt ausschliesslich für Wiederverkäufer und Vereine.

Offre spéciale – NOUVEAU Sur le lac de Thoune au soleil couchant Croisière avec repas de soir

Qu'y a-t-il de plus beau qu'une promenade agréable en bateau sur le lac au soleil couchant, tout en savourant un succulent repas dans une atmosphère toute particulière?

Lac de Thoune

Sur le trajet suivant

Interlaken West – Thun

dp: 18h10 / ar: 20h20 – cours 20
(13 mai – 21 octobre 2012)

CHF **41.–** 2^{ème} classe, CHF **47.–** 1^{ère} classe

Compris dans le prix:

- croisière en bateau sur le trajet susmentionné
- Menu spécial à trois plats

Vous avez un penchant particulier pour ce qui est typiquement suisse? Alors nous vous proposons un menu rustique fondue. Supplément CHF **19.–**

Croisière de midi Lac de Thoune «Bateau Lunch»

Appréciez pendant une heure et demie les beautés de la région du lac de Thoune et savourez une assiette fitness et grillades à bord.

Lac de Thoune

Sur le trajet suivant

Thun – Thun (circuit)

dp: 12h10 / ar: 13h40 / Bateau ouvert jusqu'à 14h10
(Tous les mercredis du 6 juin au 26 septembre 2012)

CHF **38.–** (croisière, assiette fitness et grillades incl.)

Réservation: SV (Schweiz) AG, Tél. 033 334 52 34, schiffcatering.thunersee@sv-group.ch

Indications pour les deux croisières:

- Pas de réductions supplémentaires sur les facilités de voyages (AG / abo demi-prix / carte juniors / Swisscard)
- Nombre minimum de participants: 10 personnes
- Modifications de prix réservées (8% TVA comprise)
- Cette offre spéciale n'est valable que pour les revendeurs et les associations.